

**BEITRÄGE
ZUR
REGIONALEN
GEOGRAPHIE**

63

**Herausgeber
Sebastian Lentz
Ute Wardenga**

Christoph Waack

Randerscheinungen

**Regionalisierungen und Skalierungen
im Kontext von Transformations- und
Globalisierungseffekten in der Kontroverse
um den Goldbergbau im rumänischen
Westgebirge**

1	Einleitung	11
1.1	Das Goldbergbauprojekt in Roşia Montană: Einführung	11
1.2	Fragestellung und Erkenntnisziele	16
1.3	Aufbau der Arbeit	19
1.4	Globalisierung, Transformation und Peripherisierung als Rahmensetzungen	20
1.4.1	Globalisierung	20
1.4.2	Transformation und geographische Transformationsforschung	24
1.4.3	Peripherie	27
1.4.4	Die globalisierte Formierung der Ungleichheit	33
2	Elemente der theoretischen Rahmensetzung	37
2.1	Element I: Handlungstheoretische Fundierung der Analyse des Regionalen	37
2.2	Element II: Regionalisierungen in handlungstheoretischer Perspektive	42
2.3	Element III: Berücksichtigung der Maßstabebene – Macht und Raum	45
2.4	Element IV: Zivilgesellschaftliche Entwicklung	49
2.4.1	Zivilgesellschaftliche Entwicklung im östlichen Europa und in Rumänien	50
2.4.2	Zivilgesellschaft und soziale Bewegungen	52
2.4.3	Soziale Bewegungen und kommunikatives Handeln	56
2.5	Hypothesen zur globalisierten Formierung im rumänischen Westgebirge	60
2.6	Methodik und Forschungsdesign	61
2.6.1	Abgrenzung des Untersuchungsgegenstands	64
2.6.2	Einzelne Elemente der Datenanalyse	65
3	Kontextualisierungen	69
3.1	Einordnung des Projektes in den globalen und nationalen Kontext	70
3.1.1	Steigende Nachfrage nach Gold – Motor des globalen Goldbergbaus	73
3.1.2	Der rumänische Goldbergbau im Transformationsprozess	76
3.1.3	Fallbeispiele zur Privatisierung des rumänischen Rohstoffsektors	82
3.1.4	Die Globalisierung des lokalen Widerstands gegen das Projekt	84
3.2	Siedlung und Kulturlandschaft als Kontext	89
3.3	Bergbaubedingte Umwelteinflüsse	93
3.3.1	Internationale Rahmenrichtlinien zum umweltverträglichen Bergbau	97
3.3.2	Bergwerksstilllegungen und ihre Folgen	99
3.3.3	Thematisierung von Umwelt in Rumänien	101
3.3.4	Von Bergbaurückständen ausgehende Gefahren in Rumänien	102
3.4	Bergbaubedingte Absiedlungen	104
3.4.1	Wohneigentum und infrastrukturelle Ausstattung der Region	104
3.4.2	Die Absiedlung von Roşia Montană und Corna	105
3.4.3	Die Rahmenrichtlinien der Weltbank zur unfreiwilligen Umsiedlung	111
3.5	Erwartete ökonomische Effekte des Projektes	114
3.5.1	Arbeitsplätze und Gewinne für die Region	114
3.5.2	Der Arbeitsmarkt im Untersuchungsgebiet	116
3.5.3	Ökonomische Effekte des Projektes auf nationaler Ebene	119
3.5.4	Die Bedeutung von ausländischen Direktinvestitionen in Rumänien	120

3.6	Alternativen zum Goldbergbau	123
3.6.1	Die touristische Inwertsetzung des Westgebirges	125
3.6.2	Der Naturpark Apuseni	127
3.6.3	Das Westgebirge und der internationale Tourismus	130
3.6.4	Vorstellungen der Projektgegner zu alternativen Entwicklungspfaden	134
3.7	Zusammenfassung der Kontextualisierung: Ideelle Zuordnungen der Akteure	135
4	Regionalisierungen	139
4.1	Ansatzpunkte zum Verständnis von Regionalisierungsprozessen	139
4.2	Die Abgrenzung des Țara Moșilor im Kontext alltagsweltlicher Zuordnungen	140
4.3	Das Land der Motzen: Der Horea-Aufstand und seine Instrumentalisierung	142
4.4	Die symbolische Bedeutung des Bergbaus im Land der Motzen	144
4.5	Das Țara Moșilor im Konflikt um Alternativen der regionalen Entwicklung	145
4.5.1	Das Țara Moșilor in der Beschreibung der Gegner des Bergbauprojekts	145
4.5.2	Die Medien als Akteure der Instrumentalisierung des Țara Moșilor	147
4.5.3	Die Broschüre der RMGC zum rumänischen Nationalfeiertag 2002	155
4.5.4	Die Produktion von Raumbildern durch das Wochenblatt „Ziarul de Apuseni“	159
4.6	Geographien des Țara Moșilor	169
4.6.1	Beschreibung und Abgrenzung des Țara Moșilor durch die Bewohner	169
4.6.2	Ausstattung mit öffentlichen und privaten Infrastrukturen	172
4.6.3	Intraregionale Differenzierung der Beurteilung des Goldbergbauprojekts	175
4.7	Gegenüberstellung der Regionalisierungspraktiken	177
5	Skalierungen	179
5.1	Skalierung als Instrument von Inklusion und Exklusion	179
5.2	Skalierungen institutionell verfasster Räume	181
5.2.1	Die lokale Ebene	181
5.2.2	Die regionale Ebene	185
5.2.3	Die nationalstaatliche Ebene	190
5.2.4	Die europäische Ebene	195
5.3	Die globale Ebene	205
5.4	Skalierungen als Positionierungen der Akteure	210
6	Zusammenfassung der Ergebnisse	217
7	Epilog	223
8	Literatur und Quellen	225
	Zusammenfassungen	239
	Summary	240
	Résumé	241
	Rezumat	243
	Резюме	244
	Anhang	247
	Leitfaden für die Interviews im Untersuchungsgebiet	247
	Farbtafeln	249